

Azken urteotan auzoko jaiak antolatu ditugun Jai Batzordeak agur esaten dizuegu larratxotar guztioi. Batzordea berrosatzeko ordua dela uste dugu, partaide eta ideia berritzaileekin, aro berri bat zabalduz. Itxaropentsu gara eta prest gaude talde berriarekin lehenengo urtean elkarlanean aritzeko, naturalak diren zalantzak eta dudamudak uxatzen laguntzeko, noski. Baina datozen urteko jaien norabidea eta antolakuntza sortuko den Batzordearen eginkizuna izango da...

Después de muchos años esta Comisión de Fiestas se despide de todos los vecinos y vecinas larratxotarras. Dice adiós a una etapa, en la esperanza de que surja una nueva Comisión joven, renovada, con diferentes ideas, en la cual y en la medida que se nos pida estaríamos el primer año para dar el tránsito natural, ayudar y explicar todas las dudas que puedan surgir y colaborar en lo que se nos solicite. De esta nueva Comisión dependerán la realización y el enfoque de las fiestas del año 2011 y próximos...



La Asociación de Vecinos "OSTEGUNA" desea unas Felices Fiestas a sus asociados y vecinos.

"OSTEGUNA" Auzo Elkarteak bere bazkide eta auzotarrei Jai Zoriontzuk opa dizkie.

Paseo de Larratxo, 22 trasera



GOPi

RESTAURACIONES S.L.

ESPECIALIDAD EN
TEJADOS DE
AMIANTO

FATXADAK ETA TEILATUAK
MOTA GUZTIETAKO OBRAK

FACHADAS Y TEJADOS
OBRAS GENERALES

PROYECTO, DISEÑO Y
COORDINACIÓN
DE OBRAS

* Restauración edificio Larratxo, 24



www.gopirestauraciones.com

Teléfono Oficina: 943 390 970 • Pº. Larratxo, 45 bajo HERRERA
Fax: 943 392 658 • 20017 Donostia
Tel. móvil.: 607 353 660 • e-mail: gopi@gopirestauraciones.com



Celebramos cumpleaños

**Abierto todos los días del año
incluso Domingos y Festivos.**

Horario:

**de Lunes a Jueves de 12 a 23 h.
Viernes y Sábados de 12 a 24 h.**



i'm lovin' it™

- Centro Comercial Garbera. Tfno.: 943 39 76 77
- Centro Comercial Urbil. Tfno.: 943 36 00 72

**FELICES
FIESTAS**


Garbera

 **EROSKI** Garbera
contigo

**JAI ZORIONTZUAK
OPA DIZKIZUTE**

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses



VALLINA

BUS · AUTO

☎ **943 39 38 48**

Paseo de Txingurri, 24

Fax: 943 · 39 92 77

20017 Donostia - San Sebastián

www.vallinagrupo.com



Desea a todos los vecinos Felices Fiestas

Larratxo 41 a.c.c.

Tel.: 943 40 00 94

FRUTERIA P. OLABARRIETA

**LES DESEAMOS
FELICES FIESTAS**

Bersolari Txirrita, 16

SAN SEBASTIAN



- HORARIO -

Lunes y viernes: 10:00 a 19:30

Miércoles y Jueves: 10:00 a 13:30

16:00 a 19:30

Sábado: 9:00 a 14:00

Cita previa: 943 39 45 98

Martes cerrado

PELUQUERIA

**Nekane
Rueda**



Pº Larratxo, 49 bajo



aholkularitza eta etxebizitzaren administrazioa
kolegiatua 0504 zk.
asesoría y administración de fincas
colegiado nº 0504

Etxebizitzaren Administrazioa
Administración de Fincas

Aholkularitza: Fiskala, laborala, juridikoa
(Enpresak / Beregaineko langileak)

Asesoramiento: Fiscal, laboral, jurídico
(Empresas / Autónomos)

Fiskal Deklarazioak: BEZ, errenta, alokairu...
Declaraciones Fiscales: IVA, renta, alquiler...

EKONOMILARIAK ETA ABOKATUAK
ECONOMISTAS Y ABOGADOS

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE
LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS

Bertsolari Txirrita, 8 bajo
20017 Donostia
Tel.: 943 39 35 75
iaeasesores@euskalnet.net

beste bulegoak / otras oficinas:
JURIDIKOA / JURÍDICA:
Amara, 5 bajo Donostia. C. ESTRADOS
LABORALA / LABORAL:
Damaso Azkue, 10 bajo. Azpeitia. KEMEN

**Tratuak ezberdintzen eta
teknologiak bermatzen gaitu.**



**El trato nos diferencia y
la tecnología nos garantiza.**

- AUTO BERRIEN SALMENTA.
- KM. 0 / IA BERRIAK.
- KARROZERIA AZKARRA.
- TAILERRAK.
- ORDEZKO PIEZAK ETA OSAGARRIAK.
- GARBIKETA.
- ORDEZKO AUTOA.
- VENTA VEHÍCULOS NUEVOS.
- KM. 0 / SEMINUEVOS.
- CARROCERÍA RÁPIDA.
- TALLERES.
- RECAMBIOS Y ACCESORIOS.
- LAVADO.
- COCHE DE SUSTITUCIÓN.



KOSKA ENARA

HERRERA: Pº Txingurri, 28 · Tel.: 943 40 10 10 · Donostia
INTXAURRONDO: Pº Zubiaurre, 41 · Tel.: 943 28 35 11 · Donostia



gizarte ekintza

kultura

Urte osoan bizi ditugu festak.



Gipuzkoarrok barren-barrenetik bizi ditugu festak, pozez eta alaitasunez.

Kutxa bat egin nahi du bozkario horrekin, eta laguntza eta babesa eskaintzen die urte osoan zehar gure festei. Gure ohiturak atxikitzea eta herritarren aisia eta ongizatea bultzatzea gure **gizarte-konpromisoaren** parte ere badelako.



zer nahi duzu bihar?

www.kutxa.net

 kutxa

**Euskaraz bizi nahi dugulako,
euskaraz jardun nahi dugulako esparru guztietan,
erabiliko ez bada euskarak ez duelako balio...**

LEHEN
HITZETIK
ZERBITZUA
EUSKARAZ

**El euskara te interesa...
porque tu servicio mejorará,
porque llegarás a un mayor público,
porque el euskara vende.**

© Alza Kultur Etxea, Larrabio 55 | 943 397 464 | @bizitzaia@alza.net | www.blogik.com/fazarrain



auto-escuela
ALZA

LCC, PERMISOS: A-1, A-2, A, AM, B, BTP

943 35 33 83	ARRI-BERRI
943 39 33 12	LARRATXO
627 470 622	FRAN
650 257 266	YOLANDA

Grupo Arri-Berri, 8 - Alza - 20017 San Sebastián
autoescuela@autoescuelaalza.com



BELLA VISTA DE LARRATXO

Larratxo pasealekua, 26 - Tel. 943 395 370 - 20017 Donostia-San Sebastián

**LA DIRECTIVA DE LA ASOCIACION DE JUBILADOS
Y PENSIONISTAS BELLA VISTA DE LARRATXO
DESEAN QUE PASEN UNAS FELICES FIESTAS
A TODOS LOS SOCIOS Y SIMPATIZANTES DE ESTA
ASOCIACION COMO TAMBIEN A TODO EL BARRIO
EN GENERAL**

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

- * Asteazkenero bingo.
- * Hilabetero 2. larunbatean dantza.
- * Bingo todos los miércoles.
- * Baile 2º sábado de cada mes.

**ASOCIACION BELLA VISTA 26 TRASERA
TEL-943.39.53.70
CP-20017-DONOSTIA**

Jose Vazquez

**CARNICERIA - CHARCUTERIA
HARATEGIA - URDAITEGIA
JESUS SANTOS**

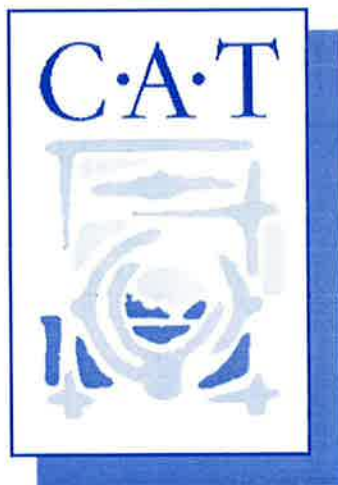
**JAI ZORIONTSUAK
OPA DIZKIZUE**



LARRATXO PASEALEKUA, 20

☎ Harategia: 943 400 333

DONOSTIA



PESCADERIA
MAITTE
- DESDE 1973 -

LES DESEA A TODOS
FELICES FIESTAS

Larratxo, 47

Tel. 943 392 950

SAN SEBASTIAN



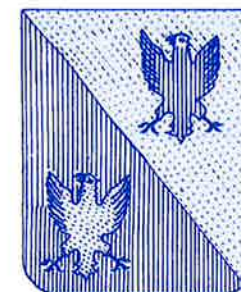
MARTILUN
JATETXEA

C. Lau-Aizeta, 33

Teléfono 943 351 130

ALTZA - Donostia

*¡ Felices Fiestas !
Gora Larratoko Jaia !!*



Larrachao

FONTANERIA, GAS Y CALEFACCION

(Presupuestos sin compromiso)

BEROGAITUR S.L.
"PATXI"



**JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE**

Pº de Larratxo, nº 33 - 8º C
20017 Donostia

Móvil: 615780237
Tel: 943399709

BANCADA UNIVERSAL

CABINA CON HORNO PARA PINTURA ECOLOGICA



CARROCERIAS

"EUGENIO"

MARAURI

"JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE"

Paseo Larratxo, 4
20017 DONOSTIA

Tel. y Fax: 943 391 621



PISCIS BERRI

CARNICERIA - FRUTERIA

* *LA MEJOR GAMA
DE PRODUCTOS
A SU ALCANCE.*

* *OFERTAS ESPECIALES
TODO EL AÑO.*



P.º Larratxo, nº 20 - Teléfono: 943 396 098

Zorionak, Larratxo!

CASARES

Kultur Etxea



Donostiako Udala
Ayuntamiento de
San Sebastián





Estanco de **LARRATXO-24**

Venta de toda clase de tabacos,
artículos de fumador, postales,
christmas, objetos de escritorio, etc.

Desea a su distinguida clientela

UNAS FELICES FIESTAS

Paseo de Larratxo, 24

Teléfono 943393655

**Liburudenda
Paperdenda**

jaupe

Luis Mari Jauregi

PERIODICOS, REVISTAS Y TODO TIPO
DE MATERIAL ESCOLAR Y OFICINA E INFORMATICA
LECTURA EN EUSKERA

Pº Larratxo Nº 39 Acc.

TELEFONO 943 393 778

S
U
S
A
N
A



S
I
S
T
I
A
G
A

Pº Larratxo, 20 bajo
20017 SAN SEBASTIAN
Tel.: 943 39 46 14

AURO Inmobiliaria



- ☀ **COMPRA-VENTA y ALQUILER**
- ☀ **SALEROSKETA eta ALOKATZEA**

Txapin-ene, 1 - 20017 (Altza) DONOSTIA
Tlf.: 943 353 534 - Fax: 943 353 750
www.auroinmobiliaria.com

**GORA
LARRATXOKO
JAIAK**
**FELICES FIESTAS
DE LARRATXO**
2010



BURUNTZA
GRÁFICAS - INPRIMATEGIA

• Diseño e impresión de papelería comercial

**JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE**

Ama Kandida, 21
Pol. Denac - Pab. 304
ANDOAIN
Tel: 943 59 34 11
buruntza@buruntza.es
www.buruntza.es

CLINICA DENTAL

Dra. Carmen Irastorza

Les desea Felices Fiestas

P.º Larratxo, 98 bajo - P.º Alza, 22
Galería Comercial (encima del BM)

Tel. 943 352 142

PASTELERIA Y COMESTIBLES

PILI

Les desea a todos Felices Fiestas

P.º Larratxo, 32

Tel. 943 390 485

*Joyería
Castellanos*
Joyereros Fabricantes



Pº de Larratxo 98
20017 San Sebastián
☎ 943 35 36 97

MERCERIA

ANAIAK

Pº de Larratxo, 41 - acc.

Teléfono: 943 392 757

HERRERA - SAN SEBASTIAN



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Avda. José Elozegi, 130 - Tel.: 943 39 24 35

MUEBLES - DECORACION

Valares C.B.

Le desean Felices Fiestas

Teléfono 943 391 411
P.º de Larratxo, 14-bajo ALZA - SAN SEBASTIAN

TXOMIN

D.M.
Reparación General del Automóvil

Paseo Larratxo, 6
Tfno 943 397 474
Fax 943 392 680

Carrocería-Cabina
Bancada-Mecánica
Electricidad
Tapizado
Aerografía-Publicidad
Aire acondicionado

HERRERA
20017-San Sebastián

LUCIANO MORENO MORGADO

ALBAÑILERÍA EN GENERAL

Tlfs. 943 397 887 - 656 707 632

**REFORMAS INTEGRALES DE PISOS
ESPECIALIDAD COCINAS Y BAÑOS
TODOS LOS GREMIOS**

Larratxo, 26

Super BM



SOLOZABAL

AUTOESKOLAK

GARRAIO LANBIDE HEZIKETA



LEKEITIO	Mª Díaz de Haro, 3	Tlf.: 94 684 18 00
MARKINA	Artibai, 11	Tlf.: 94 616 65 60
ONDARROA	Artabide, 27	Tlf.: 94 683 26 38
AZPEITIA	Juan XXIII Auzunea, 17	Tlf.: 943 15 18 41
DEBA	Arenal, 17	Tlf.: 943 19 11 08
DONOSTIA	José Elozegi Etorbidea, 128 Avda. de Tolosa Armerías, 11 bajo	Tlf.: 943 39 28 33 Tlf.: 943 21 73 90 Tlf.: 943 46 73 68
EIBAR	Toribio Etxeberría, 5-1º	Tlf./Fax: 943 70 23 84 Tlf.: 943 70 23 78
IRÚN	Avda. Gipuzkoa, 32	Tlf.: 943 61 49 04
MUTRIKU	Avda. Txurruka	Tlf.: 943 60 41 35
ORDIZIA	Aita Urdaneta, 10 Urdaneta kalea	Tlf.: 943 88 72 76 Tlf.: 943 88 16 51
ORIO	Eusko Gudari, 30 - 1º	Tlf.: 943 83 08 12
PASAIA	Kupeldegí, 5	Tlf.: 943 51 11 37
TOLOSA	Nafarroa Etorbidea, 2	Tlf.: 943 65 07 75
ZARAUTZ	Araba Kalea, 9	Tlf.: 943 13 49 03
ZUMAIA	Etxezarreta Kalea, 19	Tlf.: 943 86 14 16
ZUMARRAGA	Eliz-Kale, 11	Tlf.: 943 72 04 52
USURBIL	Irazu, 2	
SORALUZE	Barrenkale, 5	Tlf.: 943 75 19 29
URNIETA	Idiazabal, 24 - 1º	Tlf.: 943 33 41 69

BAR VEGAS

ESPECIALIDAD EN PINCHOS
FRÍOS Y CALIENTES

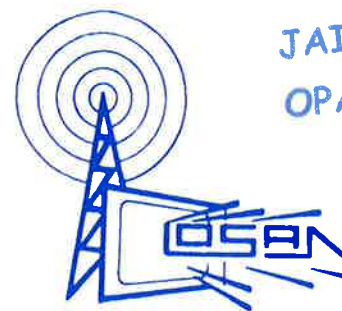
Pili y Marifé

os deseamos Felices Fiestas

BUEN AMBIENTE

Bertsolari Txirrita, 9 - Tel.: 943 39 77 94 - LARRATXO

LOSAN RADIO S.L.



JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Paseo de Larratxo, 35 Bajo
20017 Donostia - San Sebastián
Telf. / Fax: 943 39 38 88
Telf. Móvil: 610 40 77 38

TIEN 21

Especialistas en Electrodomésticos



Paseo Larratxo, 32 - Bajo

► **DEPILACIÓN - ESTÉTICA**

- TRATAMIENTOS FACIALES
- TRATAMIENTOS CORPORALES
- DEPILACIÓN CERA
- SERVICIO LASER
- DRENAJE LINFÁTICO
- UÑAS DE PORCELANA

☎ 661 05 19 58

► **MASAJE - OSTEOPATÍA**

- TENDINITIS
- ESGUINCES
- LUMBAGO
- CORRECCIÓN POSTURAL

☎ 658 02 21 54

ASESORIA LARRATXO SEGUROS

Estudiamos su riesgo y lo adaptamos a sus necesidades...

- | | |
|---------------------------|-------------------------|
| * AUTOMOVIL | * ACCIDENTES PERSONALES |
| * HOGAR | * VIDA |
| * COMUNIDADES | * JUBILACION |
| * RESPONSABILIDAD CIVIL | * BAJA DIARIA |
| * MULTIRRIESGO EMPRESA | * SALUD |
| * EMBARCACIONES DE RECREO | * DECESOS Etc. |

OFERTAS ESPECIALES PARA JÓVENES EN AUTO Y MOTO

Estamos en....

c/ Bersolari Txirrita, 20

20017 - DONOSTIA

Tel. 943 397 623

ACUCHILLADO Y BARNIZADO DE SUELOS

Tintado y colocación



KARLOS

607545650

ACUCHILLADO Y BARNIZADO ECOLÓGICO
COLOCACIÓN DE PARQUET DE MADERA
(FLOTANTE Y PEGADO)

Presupuesto sin compromiso

PLAKAK • TROFEOAK • DOMINAK • BANDERAK • TXAPELAK • PINS • BANDERATXOAK • GILTZATAKOAK



*Gai donostiarrak
Enpresa opariak
Ezkontzak*

**BAT-BATEKO
GRABAZIOA**

27 POLIGONOA
UBARBURU PASALEKUA, 98 - 2B
20014 DONOSTIA

☎ 943 444 666



Garbiñe y
Arantza
os deseamos
Felices Fiestas

KAFE INDARRA

Bersolari Txirrita, 16

**MOTA GUZTIETAKO LANAK ALUMINIO
BURNI ETA SOLDADURAN**

ASTILAN

Jai zoriontsuak opa dizkizue !!

Sagasti Industrialdea, 12
Teléfono: 943 345 532
fax 943 510 851
e-mail: astilan@astilan.com
www.astilan.com
20100 LEZO


CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA



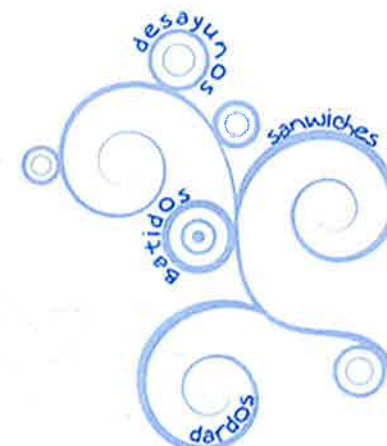
¡Nos unimos a la Fiesta!

En estos días de alegría, de amistad,
de diversión y de ilusiones...
queremos estar cerca de nuestro
"Pueblo". Porque somos y nos sentimos
parte de El. Por eso, durante estos días,
¡nos unimos a la Fiesta!

Jai-giroan elkarturik!

Egun hauetan, alaitasuna, poza, jolasa,
ilusioak... gainezka dauzkagu.
Herriaren zati bat garenez eta horrela
sentitzen garelako, Herriarengandik
hurbi egon nahi dugu. Horregatik bado,
egun hauetan Jai-giroko Elkartasuna!

bar
BIKUTZ



ondo pasa!!!



C. LARRATXO, 24

LANBROA TABERNA

PARTIDAS DE MUS

EN FIESTAS, CAMPEONATO DE MUS CON TROFEOS



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Pº Larratxo, 37 - Tel.: 943 395 854 - Alza - Donostia

BERNARDO CAMPANO GOMEZ

Servicio
Discrecional y
Excursiones
Nacional y Extranjero
Bodas y Empresas



Pasaje de Aizbitarte, 2 - 5º A
Teléfono 943 519 257
Fax: 943 52 49 04 - 943 52 44 57

(Gabierrota)
RENTERIA

上海 BAZAR SHANG-HAI 百货
Artículos de regalo, Droguería, Ferretería, Pintura, Librería, Bolsos, etc.

BAZAR SHANG-HAI

Paseo de Larratxo, 26
Telf.: 943 39 24 77 · SAN SEBASTIAN

PLATOS COMBINADOS - HAMBURGUESAS - PERRITOS - BOCATAS - RACIONES

isoui bar

COMIDAS Y CENAS POR ENCARGO

P.º Larratxo, 24
20017 DONOSTIA
Tel.: 943 57 00 54



Decoración, S.A.L.

- Trabajos en escayola
- Techos desmontables
- Aislamientos
- Techos de aluminio «Luxalon»
- Estanterías, tabiquería y techos cartón y yeso

Avda. Alcalde J. Elósegui, 113
Tel. 943 40 14 87 • Fax 943 39 69 28
bengoechea@bengoechea2000.com

HERRERA
20016 SAN SEBASTIAN



— PRODUCTOS QUIMICOS PARA HIGIENE Y LIMPIEZA —

Comercial QUIMASA

Manuel Sánchez Amador

P.º LARRATXO, 22 TRASERA
CONTESTA - FAX 943 39 20 68
TELEFONO 943 39 24 08

20017 SAN SEBASTIAN



CRISTINA
LARRATXO CIEN

*COMPLEMENTOS DE MODA, HOGAR,
REGALOS, JUGUETES, Y UN
AMPLIO ETC.....*

- *OS DESEAMOS UNAS FELICES FIESTAS **

PASEO DE LARRATXO, 22
DONOSTI

☎ 943393221

PANADERIA



PASTELERIA

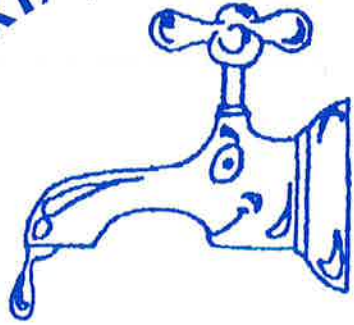
M^a Carmen - Edurne

**OKINDEGIA GOZOTEGIA
ONDO PASA JAIETAN**

PASEO LARRATXO, 26

☎ 943 39 39 18

FONTANERIA, GAS, CALEFACCION



ZABALEGUI MOLÁS

Paseo Larratxo, 26 - 12º C
20017 SAN SEBASTIAN

 943 39 78 45
616 91 53 16

Molás Hnos.

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

ARMARIOS EMPOTRADOS - PUERTAS - SUELOS

Fabricación Propia

CARPINTERIA

ELECTRODOMESTICOS

COORDINACION DE GREMIOS

Larratxo, 26

Teléfonos 943 397 845 - 943 492 956


20017 SAN SEBASTIAN



CLINICA VETERINARIA
ALBAITARITZA KLINIKA

ALTZA

 **URGENCIAS (24 h.)**
608-676435

 **Laborab. (10-13 y 16.30-20)**
Sábados (10-13)
943 396 839

Pº Larratxo, 32 bajo
20017 Donostia



PANIFICADORA RICH, S.L.L.

Panadería - Pastelería
Okindegia - Gozotokia

panrich@euskalnet.net · Telf. 943 39 27 45-6-7-8 / Fax: 943 39 27 49
P.º Txingurri, 19 - B.º Herrera · 20017 San Sebastián



maxi
Fontanería - Gas - Calefacción

P.º Larratxo 30 - 2º - C
Tel.: 943 39 02 72
Móvil: 687 48 94 07
20017 DONOSTIA - SAN SEBASTIÁN



Josu

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Bersolari Txirrita, 18 bajo - LARRATXO - 20017 SAN SEBASTIAN

Teléfono: 943 40 11 57

LIBRERIA KOKAMA

P R E N S A • R E V I S T A S

ABIERTO
TODOS LOS DIAS


Bertsolari Txirrita, 15
Tel.: 943 11 04 83
Fax: 943 11 04 83

Recarga de móviles
Encuadernaciones
Recarga bus
Fotocopias
Regalos
Fax



Autos Elizasu



- Exposición y venta de vehículos nuevos y usados.
- Servicio completo de carrocería (para todas las marcas).
- Adaptaciones para discapacitados, Autoescuelas, Particulares, Enganches, Etc.
- Venta y reparación de sillas de ruedas. 

C/ Elizasu, 4 bajo • Altza 20017 Donostia - San Sebastián
Web: www.autoselizasu.com • E-mail: autos.elizasu@terra.es
Tels: 943 357 663 - 943 351 736 • Fax 943 357 663



REPARTO
A DOMICILIO
GRATUITO

*Todo el sabor de Italia
en 1/2 hora*

Paseo de Alza, 57 - Tel. **943 354 038** - DONOSTIA

**OKINDEGIA
PANADERIA**



LARRATXO

Especialidad
en productos
recién elaborados

Paseo de Larratxo, 20 bajo
Telf. 943 391 178
SAN SEBASTIAN

Pastelería - Bombonería

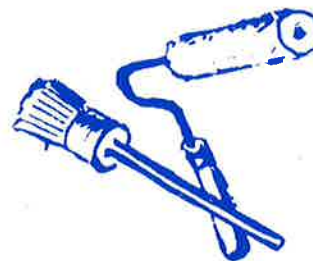


ELABORACION PROPIA
SERVICIO A DOMICILIO

FELICES FIESTAS · PAN RECIEN HORNEADO

Bersolari Txirrita, 3 - Tel. 943 391 605
20017 ALZA - SAN SEBASTIAN
<http://www.euskalnet.net/pasteleriacandy>

DROGUERIA - PERFUMERIA



ARKUPE

GRUPO RRALMM

**PINTURAS - SUELOS Y PAPELES PINTADOS
PERFUMERIA**

Bersolari Txirrita, 12 - Tel. 943 393 360 - DONOSTIA

PLATER KONBINATUAK
BOKATAK
EGUNEKO MENUA, etabar

TABERNA - ERRETEGIA ANAIK

Plaza San Marcial
20017 ALTZA
DONOSTIA
Tel. 943 357 446



- Prensa y revistas
- Recarga de móviles
(Movistar, Amena, Vodafone)
- Loterías y sellado de
quinielas y loto

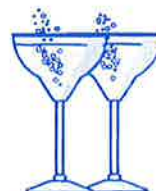
LIBRERIA 1X2

¡¡ FELICES FIESTAS !!

Bertsolari Txirrita, 2
Telf. 943 40 08 62

BAR LIZARPE

OS DESEA UNAS FELICES FIESTAS



PINTXOS VARIADOS
RACIONES
CAZUELITAS
DESAYUNOS



Lau-Aizeta, 46/48 - Tel.: 943 11 93 60 - ALTZA

ALBAÑILERIA SANTISO, S. L.

Os deseamos Felices Fiestas del Barrio

Bersolari Txirrita, 14 - 2.ª D - Tfno.: 943 39 52 00
20017 - SAN SEBASTIAN

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE



Paseo de Larratxo, 94
(Alza)
DONOSTIA
☎ 943 353 703

Carrocerías Ussa

Reparación de toda clase de vehículos

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Tel.: 943 391 613
Txingurri Pasalekua, 15
HERRERA - DONOSTIA

ALTZA EUSKALTEGIA

EUSKARA IKASTEKO

SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin
Urrats guztiak - Ordu-tegi zabala

☎ 943 40 03 16

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23

e-mail: altza@gernika21.com

TXARRANGA

JATORRENAK

Tel.: 943 392 506 - Móvil: 696 229 792

DONOSTIA

IRALE

*HEZKUNTZA,
UNIBERTSITATE ETA
IKERKETA SAILA*

**IRAKASLEEN
ALFABETATZE-EUSKALDUNTZEA**

ura's

Baltasar Rubio, S. L.

Fontanería - Grifería - Calefacción
Mobiliario de baño

C/ Bertsolari Txirrita, 14 - bajo
Tel. 943 395 428
Fax 943 394 546

20017 - Donostia
San Sebastián (Alza)

**CLINICA DENTAL
LARUMBE Y JIMENEZ**



Felices Fiestas

P.º Larratxo, 43-45
Teléfono: 943 39 14 25


**etxebeste
Anaiak**

**Lácteos
Embutidos**

**JAI
ZORIONTZUAK
OPA
NAHI
DIZKIZUE**

Edificio Belasco, Local 119
Telf.: 943 62 41 10
Fax: 943 63 35 13
20303 IRUN

EDARITEGIA BAR

ZUMARDI
DONOSTIA

JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Zumardi Pasealekua, 22
Tel. 943.393.775
HERRERA - 20016 SAN SEBASTIAN

R **ROSA**
ZAPATADENDA

CALZADOS - BOLSOS - COMPLEMENTOS

Flor les desea Felices Fiestas

JAI ZORIONTZUAK
OPA NAHI DIZKIZUE

Pº LARRATXO, 16 - 20017 DONOSTIA - TEL.: 943 39 14 15

ÍVORY

- MODAS -

Pasco de Larratxo, 45 • Teléfono: 943 39 86 91
20017 SAN SEBASTIAN

Les desea
Felices Fiestas

Moda
MUJER



ÍVORY



Más de 25 años
trabajando para las mejores
Constructoras de nuestro entorno.

**MONTAJE, REMODELACIÓN Y MANTENIMIENTO DE CERRAMIENTOS
Y REVESTIMIENTOS METÁLICOS EN CUBIERTAS Y FACHADAS**

NAVES INDUSTRIALES • INSTALACIONES DEPORTIVAS • HOSTELERÍA • VIVIENDAS...

TAMBIÉN TRABAJOS DE:

REMATERÍA METÁLICA, CANALONES,
CLARABOYAS, POLICARBONATOS
CELULARES PLANOS Y CURVADOS,
DIVISIONES INTERIORES Y ACÚSTICAS,
CUBIERTAS DECK, FORJADOS DE CHAPA...

**CUBIERTAS
GUTIERREZ**

REVESTIMIENTOS METÁLICOS

Ubarburu 76, Pabellón 16 (Polig. 27), Tel.: 943 39 23 88 Fax: 943 26 02 83
20115 Astigarraga, GIPUZKOA. presupuestos@cubiertasgutierrez.com



*Janari goxoa
Platos Selectos*

Erreserba ezazu zure mahaia

GAZTAÑAGA ERRETEGIA

*Buruntza auzoa,
20140 Andoain
Gipuzkoa
☎ 943 591968*



CEROOO.COM

VENTA Y REPARACIÓN DE EQUIPOS
MANTENIMIENTO DE OFICINAS
ELECTRÓNICA DE CONSUMO

943-247294
647-821399
CER000@GMAIL.COM

- @ VENTA Y REPARACIÓN DE EQUIPOS
- @ MANTENIMIENTO DE OFICINAS
- @ ELECTRÓNICA DE CONSUMO



PASEO LARRATXO, 26
943-247294 • 647-821399
CER000@GMAIL.COM

CEROOO.COM



"la Caixa"

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES
DE BARCELONA



***Larratxoko Auzotarrak Zoriontzen
ditugu bere jaietan***

***Felicitamos a los vecinos
de Larratxo en sus fiestas***

PASEO LARRATXO, 24 - TEL.: 943 30 62 70 - 943 30 62 71

FAX: 943 39 28 63

www.lacaixa.es

VINOS

ARANGOYA, C.B.

Políg. 26 Livascón, Pabellón, 17 - V - B.º Ergobia

Teléfono 943 554 758 - Fax 943 332 089

20115 - ASTIGARRAGA (Gipuzkoa)

RELOJERIA
JOSIAN
JOYERIA

ARREGLOS DE RELOJERIA Y JOYERIA
ORO, PLATA, BISUTERIA Y GRABACIONES

Bertsolari Txirrita, 11

Tel. 943 392 452

SAN SEBASTIAN



**CAFE
BAR HARAN**

*LES DESEA
FELICES
FIESTAS*

Paseo Larratxo, 39
Teléfono 943 399 823

*SIEMPRE
CON LA
REAL-SOCIEDAD*

O K I N D E G I A

TALO

P A N A D E R I A

- Amplio horario
- Abierto domingos tarde
- Hornadas continuas



**DONOSTIA
SAN SEBASTIAN**

LARRATXO

Paseo Larratxo, 22
Telf: 943 39 16 97

INTXAURRONDO

Paseo Zarategi, 73
Telf: 943 27 42 20

CENTRO

Mercado San Martín
Telf: 943 43 21 97

IRUN

C.C. MENDIBIL

Avda. Iparralde, 7
Telf: 943 63 38 00



**Carpintería de
Aluminio,
Hierro y
Soldadura**

**MOTA GUZTIETAKO LANAK ALUMINIO,
BURNI ETA SOLDADURAN**

- Puertas - Ventanas- Cierres de balcón
- Puertas de portal - Mamparas de baño
- Diferentes anodizados (Natural, Bronce, etc.)
- Lacados en varios colores
- División de oficinas - Cierres comerciales
- Cristal en sus diferentes tipos y espesores
- Doble cristal con cámara de aire
- Persianas y albañilería

**TODO TIPO DE TRABAJOS EN ALUMINIO,
HIERRO Y SOLDADURA**

**ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTOS
SIN COMPROMISO**

Herrera Pasealekua, 12 - bajo
Telf. y Fax: 943 391 626

DONOSTIA

arratole

MOBILIARIO DE HOGAR
PROYECTOS DE DECORACION

ETXEKO ALTZARIAK
DEKORAZIO PROIEKTUAK

Pº LARRATXO, 98 • 20017 SAN SEBASTIAN • TELF.: 943 35 17 14

GALLO GAZTELU, S. L.

CORREDURIA DE SEGUROS

Julio Gallo Gaztelu

Vehículos, Multirriesgos vivienda, Multirriesgos Comunidades,
Comercios e Industrias, Responsabilidad civil, Bajas diarias,
Pólizas de Accidentes y de Vida, Planes de Jubilación, etc.

... Y TAMBIEN

- ☞ BONIFICACIONES ESPECIALES
- ☞ PRECIOS COMPETITIVOS
- ☞ ATENCION DIRECTA
- ☞ CONSULTE NUESTRAS OFERTAS SIN COMPROMISO

DOMICILIO:

Pº de Larratxo, n.º 24 - 14.º D
Tlfno.: 943 393 804
Móvil: 629 417 318
20017 DONOSTIA

OFICINAS:

Isabel II, n.º 6
Esc. centro - Local 18
Tel. y Fax: 943 475 502
20011 DONOSTIA



ELECTRICIDAD DANI

Instalaciones eléctricas
Racionalizadores de energía
Acumuladores de calor
Calor azul
Suelo radiante
Porteros automáticos
Mantenimiento de comunidades
Presupuestos sin compromiso

electricidaddani@gmail.com

Tfno: 685761958

Canjeando este cupón 10% de descuento en la primera factura

Oferta solo para viviendas, valida hasta 31-12-2010

MUGICA

ASESORAMIENTOS-SERVICIOS Y
GESTION EMPRESARIALES, S.L.

Larratxo 43 acc. bajo - 20017 Donostia

Tel. 943 40 40 12 - fax 943 40 42 14

mugica@mugica-asesor.com

www.mugica-asesor.com



*Reparación de máquina-herramienta
portátil y Alta frecuencia*

Jai zoriontzuak opa nahi dizkizue

ELECTROMECHANICAS KARLOS S.L.

**ATLAS COPCO - BOSCH - BAIER - BLACK DECKER
CASALS - DEWALT - EIN PORT - FEIN - FEMI - HITACHI
LEGNA - MAKITA - RUPES - RYOBI - STAYER - VIRUTEX
y demás marcas del mercado**

Tel. 943 457 439

Fax. 943 457 440

Móv. 627 939 029

Sierra de Urbasa, nº 2 bajo
20014 Loyola (San Sebastián)
ek-sl@hotmail.com

PELUQUERÍA
NUEVO ESTILO



JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

C/ Larratxo, 24 - bajo
20017 DONOSTIA

Tel.: 943 39 68 43

CASA FERMIN

El bar Casa Fermin ofrece a sus clientes comida casera con pincho, raciones y sus bocadillos de 40cm a 4€.



Bertsolari Txirrita, 5
☎ 943 57 52 70

Deseándoles también que pasen unas felices fiestas a sus clientes y al barrio en general.

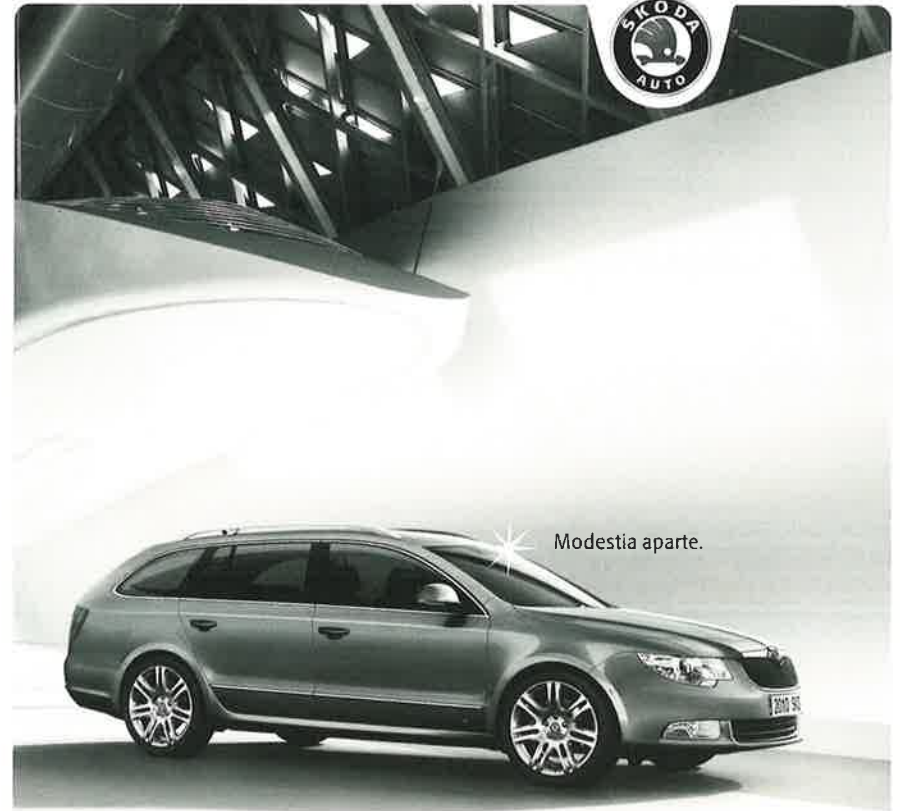
!!! Aupa Larratxo !!!



Txirrita Moda infantil hogar

Bertsolari Txirrita nº 10 izda. - Tel.: 943 394 852 - ALZA - San Sebastián

SIMPLY CLEVER



Modestia aparte.

De vez en cuando surge algo que roza lo sublime, que se aproxima a la perfección. Techo solar panorámico eléctrico, Apertura eléctrica del maletero, Sistema KESSY de apertura y encendido sin llave, Cambio DSG y tracción 4x4, Navegador con pantalla táctil, Faros Bi-Xenón adaptativos, Asistente de aparcamiento Park Assist... Desde **22.280€**, sólo sucede en contadas ocasiones. **Nuevo Škoda Superb Combi. Soberbiamente elegante.**

Superb Combi 1.9 TDI 105CV Comfort. PVP recomendado para Península y Baleares. Transporte, impuestos y oferta promocional incluidos. Consumo combinado: [5,8-10,2] l/100 km. Emisiones de CO₂: [153-237] g/km. La imagen no corresponde a la versión publicitada. Atención al Cliente: 902 45 65 75, www.skodasuperbcombi.es

MENABI TXINGURRI PASALEKUA, 26 · TEL. 943 40 42 43 · DONOSTIA

FISIOTERAPÉUTA

Naiara Soto García
col. nº 1326

Consulta y Domicilios
c/ Bersolari Txirrita 11; Larratxo
20017 Donostia (Gipuzkoa)

Tlfn: 943 24 73 64
Movil: 688 674 647



*Jaietan
ondo pasa!*

■ Fatxadak, Teilatuak eta Patioak
Kanpoko isolamendu termikoa
Pintura banean eta kanpoaldean
Lan koordinaketak
Erreformak

■ Fachadas, Tejados y Patios
Aislamiento térmico exterior
Pintura en interior y exterior
Coordinación de gremios
Reformas

■ Tlf: 620 70 69 36

Txirrita Bertsolaria Zenbaki 21, 20017 Altza, Donostia
bittorgoro@hotmail.com



LA HAIZETA

TEL: 943 39 84 83 / 636 37 15 29

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

LES ESPERAMOS EN EL PASEO DE LARRATXO 41 BAJO O BIEN PUEDE PONERSE EN CONTACTO CON NOSOTROS A TRAVES DE TELEFONO EN LOS NUMEROS: 943 39-84-83 / 636 37-15-29

- VENTANAS de ALUMINIO RPT
- VENTANAS PVC
- VENTANAS DE MADERA
- PORTADAS DE ESCAPARATE
- PERSIANAS, STORES
- MOTORIZACIONES DE PERSIANAS
- REPARACIONES
- TODO TIPO DE CERRAMIENTOS

Ipotx Taberna

JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE

Lau Haizeta, 3 - Altza Herria

plantillas personalizadas
estudio biomecánico de la marcha
pie diabético
podología deportiva
quiropodia
curas
verrugas plantares
cirugía podológica

690031737

PODOLOGA
iratxe carrillo



Pº Larratxo nº 45 Bajo - Alza, Donostia 20017, Gipuzkoa

FISIOTERAPEUTA

Eneko Santxo Falcon

santxo.fisio@gmail.com

665 74 79 87



Euskadiko Fisioterapeuten Elkargo Ofiziala



**JAI ZORIONTZUAK
OPA DIZKIZUE**



FARMACIA-BOTIKA

Yolanda Moreno

P.º de Larratxo, 37 - Tel.: 943 39 12 72 - DONOSTIA



**BAR
DEL HOGAR
DE LOS JUBILADOS
DE LARRATXO "BELLA VISTA"**

"JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE"

- * PLATOS COMBINADOS
- * BACALAO EMPIPERRADO
- * COMIDAS Y CENAS POR ENCARGO

Tlfo.: 943 395 370
Paseo Larratxo, 26 trasera



- * REPORTAJES
- * REVELADO 1 HORA

Paseo de Larratxo, 47 Telf. y Fax 943 39 24 32 20017 Alza SAN SEBASTIAN

bar **GALEÓN**

variedad y cantidad de pintxos
especialidad en pulpo y calamares
tortillas variadas
fritos variados
boquerones a la vinagreta, etc...

supa real



bortsolari txirrita 17,
tel.: 943391352
DONOSTIA.

txirrita 17

**GORA REALA
ETA EUTSI
MARKEL !!!**



**100 URTEHURRENEAN
LEHENENGO MAILAN !!!**

*En casa y fuera
animando a la real*

Información y reservas:
943 111 844 (Mariano)
647 992 503 (Joxerra)


ORGANIZAMOS VIAJES
SEDE SOCIAL BAR GALEÓN

txirritako txuriurdinak




CENTRO KIMUSUBI


AIKIDO





KARATE



TAI-CHI-CHUAN



"ONDO PASA"

CENTRO KIMUSUBI (A.A.G.)
PASEO TXINGURRI, 21 * Bajo Dcha. HERRERA
TELS.: 686 684 551 (Iñaki) - 628 575 561 (Pepi)
www.kimusubi.com

FONTANERIA



Reformas en general
Gas y calefacción

iribarren

C/ Bertsolari Txirrita, 5 - 1ªA
20017 Donostia - Gipuzkoa

Tel-Fax: 943 398 476
Móvil: 650 760 500

e-mail: fontaneriairibarren@arrakis.es
www.fontaneriairibarren.es

Café
Bar **BARRIO**



ESPECIALIDAD EN PLATOS COMBINADOS

Fin de semana, vísperas de fiestas

Fiestas de Cumpleaños

Bertsolari Txirrita, 2
20017 DONOSTIA
Tel. 943 391 796

INSTITUTO F.P. CONSTRUCCIÓN DONOSTIA

ondo ordainduta
eta kualifikatutako
lanbide etorkizun bat
un futuro profesional
cualificado y bien retribuido

A eta D EREDUAK / MODELOS A y D

Erdi-Mailako Heziketa Zikloak
Ciclos Formativos de Grado Medio

Igeltzerotza Obrak / Obras de Albañilería FORMACIÓN GRÚA-TORRE
Eraikuntza Akaberak / Acabados de Construcción

Goi-Mailako Heziketa Zikloak
Ciclo Formativo de Grado Superior OFERTA PARCIAL (Nocturno)

Obra Burutzapon eta Planak / Realización y Planes de Obra
(Encargado/a de obra)

Laneralo Prestakuntza / Formación Ocupacional

Etengabecko Prestakuntza / Formación Continua

Dispositivo de reconocimiento de la competencia / Gaitasun aitortzeko dispositiboa

Hezikuntza-erakundea honako zikloak urtero Euzko Jaurlaritzaren
Hezikuntza, Unibertsitate eta Berrieta Sailak espezialitate bakoitzaren
lehenengo dagu.

Taldea las Cajas de esta oferta están sujetas cada año a la autorización expresa
del Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno
 Vasco.



Eraikuntza L.H.ko Institutua
Instituto de F.P. de Construcción

DONOSTIA - SAN SEBASTIAN

c/ Casa Nao, 1 (Altza) 20017 Donostia, Gipuzkoa
Tfn.: 943 000 500 Fax: 943 000 501 e-mail:altza@fpcon.net www.fpcon.net





PRONOSTI
PROGRAMACIONES ARTISTICAS

Fco. Javier Sancho

Tlf. 609 490 699
Apartado de correos 6.028 - 20.011 DONOSTIA
mail: pronosti@pronosti.com web: www.pronosti.com

IMANOL HARATEGIA

Kalitatea da gure dema
Apostamos por la calidad

Txirrila Bertsolaria 14 Altza - Tel. 943 39 29 40



ALBAÑILERIA
GUMERSINDO CABALEIRO

REFORMAS CON GREMIOS:

COCINAS, BAÑOS, ...

PRESUPUESTO A SU MEDIDA Y SIN COMPROMISO

Pº de Larratxo, n.º 35 - 15º A
20017 SAN SEBASTIAN

Móvil: 615 70 96 65
Tel. y Fax: 943 39 73 80

BAR VALVERDE



GRAN CALIDAD Y VARIEDAD
EN PINCHOS Y CAZUELITAS
JAMON, LOMO Y CHORIZO IBERICO
PULPO A LA GALLEGA
VINOS SELECTOS
MENU DEL DIA Y MENU ESPECIAL
DOMINGOS Y FESTIVOS

"JAI ZORIONTZUAK OPA NAHI DIZKIZUE"

Paseo de Larratxo, 49 Acc. - Tlf.: 943 39 24 63 - 20017 - San Sebastián



A U T O C E N T E R

SERVICIO RÁPIDO Y PRECIOS PARA SU AUTOMÓVIL
...LES DESEA FELICES FIESTAS
...ZORIONAK TA ONDO PASA!!!

FRENTE A EROSKI-GARBERA
C/TRAVESÍA GARBERA, 3 - 20015 DONOSTI
TFNO: 943 390 517

ODONTOLOGÍA - ORTODONCIA - PERIDONCIA
PRÓTESIS AVANZADA - ESTÉTICA DENTAL
CIRUGÍA ORAL - IMPLANTOLOGÍA



Les desea Felices Fiestas

Pº Larratxo, 30 bajo
20017 DONOSTIA

 943 40 14 47

www.centrosodontologicos.com



RESTAURACIONES DE EDIFICIOS



RESTAURACIONES DE EDIFICIOS

estevezs@terra.es

Bertsolari Txirrila, 18 bajo · Ap. 4060
Tel. 943 393 737 · Fax 943 401 202 · Móvil 608 774 144
20017 San Sebastián



KANTAURI cafeteria

Paseo Larratxo, 22 - 20017 DONOSTIA - Tel.: 943 39 33 18

DOMINGO 13 DE JUNIO

- 09:30.** Dulce despertar. DIANA por las calles del barrio, con los DULZAINEROS AMARA.
- 10:00.** Asado del ZIKIRO. Acércate, calienta, pero no quema.
- 11:00.** SOKA-MUTURRA, PONYS y SUELTA DE VAQUILLAS etc... para el público infantil, en el Patio del Colé.
- 12:30.** EUSKAL HERRI-KIROLAK.. Exhibición del veterano aizkolari BIKONDOA en corte vertical y horizontal. Al mismo tiempo el joven harrijasotzaile Unai Lertxundi alzará diferentes modelos de piedra. Acabarán con una exhibición de corte con motosierra. Todo ello, en la Plaza Josu Artetxe.
- 14:30.** ZIKIRO JATEA en la misma Plaza. Compra el ticket, y a comer el sabroso cordero asado por nuestros amigos de Aritzkun.
- 17:30.** Gigantes y Cabezudos, con los dulzaineros AMARA.
- 19:30.** Actuación de los grupos de Danzas (infantil y adultos): BOLLYWOOD -DANZA DEL VIENTRE y SEVILLANAS a cargo de las profesoras de Baile ANA Y OLGA.
- 21:00.** TRACA FIN DE FIESTA y hasta el año que viene...



Durante el transcurso de las Fiestas, habrá una exposición de Artesanía Internacional en Bertsolari Txirrita.

Durante todo el lunes, LAS BARRACAS SERAN A MITAD DE PRECIO, por gentileza de la Asociación de Feriantes.

Nuestro más sincero agradecimiento a todas las personas y entidades que hacen posible la confección de este Programa de Fiestas, especialmente anunciantes, bares, Donostia Cultura Festak: Casa de Cultura Casares, los amigos de Kimusubi, los compañeros de Askagintza, así como a todo el vecindario, en general. ONDO PASA LARRATXOKO JAIK 2010.!!!!

La Comisión de Fiestas la formamos: AAVV OSTEGUNA, BERTSOLARI, LEOSIÑETA, ALTZANIA y un@s cuant@s vecin@s del barrio.

Agurra



AUPA LARRATXO III

Urtea pasa da, eta ea konturatu gabe JAIETAN MURGILDURIK GAUDE !!!! Algararen zurrunbiloan LARRATXOKO JAIK iritsi dira berriz. Feria, berbenak, buruhandiak, txaranga, trakak, suziriak ,kirola, zikiroa ,hamaiketako eta haurrentzako ikuskizunak, kontzertuak eta dianak; bata bestearen atzetik segika, lau egunetan antolatutako kaosa Larratxoko errege bihurtzen da. Eguneroko malenkoliazko pareta grisak dantza ,parra, jolasa eta elkartasunaren bidez jaigune zaratatsu, milakoloreko musikaz beteriko kale askeak bilakatzen dira.

Ohikoa den bezala, auzoari dagokion mailari eusten saiatu gara,nahiz eta aurtan oso fin ibili behar izan garen aurrekontuekin asmatzeko. Gure udaletxe maiteak Krisi famatuaren aurkako neurriak hartu omen ditu eta ondorioz gurea bezalako jai batzorde herritarreei kultura sustatzeko dagokigun diru kopurua ea erdira murriztea erabaki egin du, eta gainera Kultur Etxearen bidez ekitaldiak burutzeko jasotzen genuen diru laguntza ekidin digute ere, haurrentzat bereziki prestaturikoen tzat izan ezik....haurtzaroa babesteko mundu mailako kanpainaren baitan edo...

Halere hau dena ez da auzotarrak aserretzeko,ez horixe !!! ze gure Alkate txit gorenak xahututako xox horiek, Larratxo , 2116. urteko " Europar kultur Auzunea" izendatzeko inbertitu egingo dituela zin egin digu. Bejondeigula!!!!

Gure aldetik, aurtan bereziki esker onez hartu dugu pertsona zein elkarte, tabernari, merkatari, periante, eta gainontzeko orok eskeinitako laguntza ekonomikoa, zuen partehartzerik gabe ezinezkoa izango bailirateke bestela, Larratxoko jaiak 2010 antolatzea.

JAI BATZORDEA

EKAINAK 10, OSTEGUNA

18:00. Jai hasiera ikusgarria, EIDABE taldearen eskutik. Kanta, dantza, jolasa... LORE POWER lana aurkeztuko digute Josu Artetxe plazan. Haur guzientzat, baita 90 urtekoentzat ere.

19:30. 2010. urteko Jaiak hasiko dira TXUPINAZO ETA TRAKA zaratatsuarekin. Edozein arrazoi dela eta, gure artean ez daudenak ere gogoan izango ditugu une horretan. Ondoren, ERRALDOIAK, BURUHANDIAK eta LARRATXOKO HANKALUZEAK, JATORRENA txarangak alaituta.



20:30. ZESENSUZKOA umeentzat, auzoko kaleetan zehar. (Adi txinpartei!)

EKAINAK 11, OSTIRALA

11:00. TOKA, POTE ETA IGELJOKUA TXAPELKETA auzoko jubilatuentzat, Josu Artetxe plazan.

15:30. MUSIKA GIROA ETA FERIA.

17:30. Haurrentzako HERRI TXOKOLATADA, auzoko elkarteek prestatua, bustitzeko opil eta guzti, Josu Artetxe plazan.

18:00. Aparteko irrialdia "PATATA TROPIKALA" maisuekin. Txiki guziak adl, Josu Artetxe plazan, MENDIKO ALTXORRA ikusteko

18:30. V. PILOTA TXAPELKETAREN FINALA Tennis pilota palaz antolaturiko 4. auzo txapelketan jardun diren bi pilotari hoberenen norgehiagoka. Txirritako "Imanol" frontoian.

19:30. ERRALDOIAK, BURUHANDIAK eta LARRATXOKO HANKALUZEAK, AMARAKO dultzaineroek lagundutak.

20:30. Bigarren ZESENSUZKOA, haurrentzat. Segi lasterka!

20:45. "TXEKOR SAHIESKIA eta SARDINA ERREA" dastaketa, gozo, merke eta on, nahi duenarentzat, Josu Artetxe plazan.

23:00. Egundoko HERRI DANBORRADAK auzoko kaleak alaitasunez beteko ditu, JATORRENAK lagundurik....

24:00. BERBENA adin guztikoentzat, Josu Artetxe plazan, LAUAK ORKESTRA alaiarekin.

24:00. ROK taldeekin sekulako kontzertu indartsua. HARRIKA, AURKA eta SALMONES nafarrak eskolako patioan saiatuko dira.

04:00. (gutxi gorabehera) hartu Azkeneko Birra eta ohera, biharamunean ere izango da eta nora joana eta zer eginga.



SABADO 12 DE JUNIO

11:00. HAMAIKETAKO PARA LAS AMONAS Y AITONAS DEL BARRIO, con la colaboración de las Sociedades y animado por la Txaranga JATORRENA en el HOGAR BELLAVISTA.

11:00. PARQUE INFANTIL LIBRE en el patio del cole. CASTILLOS HINCHABLES.

11:00. Grandioso FUTBOLIN HUMANO, no te lo pierdas y ven a disfrutarlo.

11:00. En la Plaza Txirrita, CAMPEONATO POPULAR DE TOKA Y BOTE: Ojo: no federad@s

12:00. XVI Exhibición de Artes Marciales entre el alumnado del Gimnasio KIMUSHUBI, en la Plaza losu Artetxe.

15:00. Comeremos algo, o qué!!!

16:00. Finales de Fútbol del Torneo de Fiestas de Larratxo. Alevines y seniors, después entrega de trofeos. En el Patio del Cole.

16:00. Campeonato de MUS en el Bar Lambroa. Grandes Premios.

17:00. FINAL DEL TORNEO DE FUTBOLIN LARRATXOKO JAIK... entre las parejas finalistas del Torneo Bar FERMIN (se celebrará en el mismo bar).

17:00. Espectacular TAMBORRADA INFANTIL, que empezará y terminará su recorrido por el barrio en el Patio del Cole.

18:00. BERBENA para las Amonas y Aitonas del barrio a cargo de RAFA ERENTXUN, dentro del Hogar BELLAVISTA.

20:00. Gigantes, Cabezudos, y Zancudos por las calles del barrio, acompañados por los DULZAINEROS AMARA.

21:30. GAZTE-AFARIA, en el patio del cole.

23:45. TORO DE FUEGO por la zona festiva.

24:00. Concierto con los grupos HIRA, OVERLOAD y TRIBUTE TO HEAVY.

24:00. BERBENA guapa con la orquesta CAFÉ IRLANDES.....otro pa mí !!!

04:00. Paseillo por el bule...



JUEVES 10 DE JUNIO

18:00. Vamos a la Plaza losu Artetxe al espectáculo Infantil "LORE POWER" con el grupo EIDABE.

19:30. TXUPINAZO Y TRACA BESTIAL. Gora Larraxoko Jaiak 10. La Fanfarree JATORRENA animará la izada de banderas y la primera salida de la Comparsa de Gigantes, Cabezudos y Zancudos del barrio.

20:30. Primer TORO DE FUEGO infantil .en la Plaza. Mañana será



VIERNES 11 DE JUNIO

11:00. En el patio del cole, campeonato de TOKA, BOTE, Y RANA para los jubilad@s del barrio.

15:30. Música de gramola y feria.

17:30. TXOKOLATADA popular INFANTIL con bizcocho y bollos para merendar en la Plaza de losu Artetxe, elaborada por las Sociedades del barrio.

17:30. MC Donald,s vuelve una vez mas para invitar a la chavaleria a zumos naturales y regalos en la misma plaza.

18:00. Espectáculo infantil con el grupo PATATA TROPIKALA, que nos hara destornillar con la obra MENDIKO ALTXORRA. En la plaza de losu Artetxe.

18:30. FINAL DEL V. CAMPEONATO POPULAR DE PELOTA, en la modalidad de Pala con Pelota de Tenis, en el Frontón "Imanol"de Txirrita

19:30. Gigantes, Zancudos y Cabezudos para I@s txikis. Acompañados de los DULZAINEROS AMARA

20:30. Segundo TORO DE FUEGO infantil....txissss...pum.

20:45. SARDINADA y COSTILLADA popular casi de balde en la plaza losu Artetxe

23:00. Grandiosa TAMBORRADA POPULAR MIXTA que animará nuestras calles con la fanfarre JATORRENA.

24:00. En la Plaza losu Artetxe BERBENA para todas las edades amenizada por la GRAN ORQUESTA LAUAK. No os la perdáis que son del Barrio.

24:00. En el PATIO DEL COLE, festival Rock con los grupos SALMONES, HARRIKA y AURKA.

04:00. Daki palante kada un@ kon la sull@....



EKAINAK 12, LARUNBATA

11:00. Aiton-amonentzako HAMAIKETAKOA, "Bellavista" jubilatatu etxean, JATORRENA txarangak girotua. On dagizuela!

11:00. HAURRENTZAKO PARKEA ,gaztelu puzgarriak eta futbolin erraldoia eskolako patioan, ETA DOHAIN !!!

11:00. Futbolin.

11:00. Federatu gabeentzako auzoko TOKA ETA POTE TXAPELKETA, Josu Artetxe plazan.

12:00. BORROKA ARTEEN 16. ERAKUSKETA. "KIMUSHUBI" eskolako ikasleek hartuko dute parte, plazan.

15:00. Goazen bazkaltzera !!.

16:00. FUTBOLEKO LARRATXO SARIA: finalak:
Eskolako patioan. Gero garaikurren banaketa.

16:00. "Lanbroa" tabernako terrazan MUS TXAPELKETA.

17:00. FUTBOLIN TXAPELKETA FINALA. Bar Femin.

17:00. HAUR DANBORRADA.

18:00. "Bellavista" jubilatatu-egoitzan, aitona-amonentzako BERBENA: RAFA ERENTXUN,

20:00. Badatoz berriro ere lasterka, Larraxoko Erraldoiak, Buruhandiak eta Hankaluzek, AMARAko dultzaineroek lagundutak.

21:30. GAZTE AFARIA eskolako patioan.

23:45. ZESENSUKOA festa tokian zehar.

24:00. JEBITRON KONTZERTUA eskolako patioan.OVERLOAD , orain 10 urte betetzen duten HIRA euskal jebi taldea, eta TRIBUTE TO HEAVY ikusgarria.

24:00. BERBENA Josu Artetxen CAFE IRLANDES orkestrarekin,dantzara !!!!

Goizaldean:...nahi duzuna egin, baina kontuz, gehiegi pasa gabe, eh! Eta oinez hobe..



- 09:30.** DIANA, "AMARA" GAITEROen eskutik. Jaiki, alper halakoa!
- 10:00.** ZIKIRO ERRETZEA ikuskizun usaigarria Josu Artetxe Plazan.
- 11:00.** BIGANTXAK; PONIAK ETA TXERRI HARRAPAKETAN jokuak haurrentzat, eskolako patioan
- 12:30.** HERRI KIROLAK. Josu Artetxe plazan. BIKONDOA aizkolari beteteranoak ikuskizun aparta eskeiniko digu etzan nahiz zutikako enborrarekin. Eta UNAI LERTXUNDI harrijasotzaile gazteak sekulako erakustaldia emango digu harritzar handi eta txikiekin. Ondoren motozerraz bukatuko dute haien saioa. Altxa Altxa eeeeeuuuuppp...
- 14:30.** Napar lagunek prestatuturiko ZIKIRO JATEA, Josu Artetxe enparantzan. Bapo jan eta edan nahi izanez gero, eskuratu txartela.
- 17:30.** Larratxoko Erraldoiak eta Buruhandiak, AMARAKO dultzaineroek lagundutak.
- 19:30.** BOLLYWOOD, SABEL DANTZA eta SEVILLANA dantzen emanaldia, heldu eta haur taldeak gidaten dituzten OLGA eta ANA irakasleekin.plazan.
- 21:00.** Jaiak bukatzeko: TRAKA MUNDIALA, Josu Artetxen eta AGUR ...hurrengo urtera arte!



Saludo



AUPA LARRATXO !!!!

Casi sin darnos cuenta ha pasado el año y ya estamos EN FIESTAS!!! De nuevo volvemos a la jarana y estamos inmersos en este pequeño caos organizado que son LARRATXOKO JAIK. Entre feria y berbena, cabezudo y txaranga, traca y cohete, fútbol y pelota, hamaiketako y zikiro, pasaremos unos días alegres, divertidos, solidarios y necesarios, durante los que descorchamos las ganas de reír, bailar, jugar y disfrutar libres transformando los habituales tonos grises de nuestras calles en coloristas, musicales y dicharacheros espacios festivos.

Hemos intentado como de costumbre, mantener el nivel de actividades y espectáculos en la categoría que al barrio le corresponde, aunque este año hemos tenido que hilar muy fino para cuadrar los presupuestos. Nuestro querido ayuntamiento ha decidido tomar medidas anticrisis y por eso nos ha rebajado casi la mitad de la aportación para actividades festivas, al mismo tiempo que ha ordenado a la Casa de Cultura que no organice ningún acto dentro del programa de fiestas aparte de los dirigidos exclusivamente al público infantil... dentro de la campaña mundial de protección a la infancia, suponemos.

De todos modos no es para mosquearse, ya que el alcalde personalmente nos ha prometido que invertirá el recorte de este año en la campaña para la candidatura de Larratxo para ser nombrado" Barrio Cultural Europeo "en el año 2116. Zorionak !!!

Por lo tanto, no nos queda mas que agradecer a todas las personas, entidades, bares, anunciantes, comerciantes y feriantes, vuestra colaboración para que las fiestas de este año salgan adelante, pues sin ella sería simplemente, imposible organizarlas.

Astelehenak 14: Baraketan erdi-prezioan ibiltzeko aukera izango dugu. Hori pagotxa!

Nazioarteko produktuen erakusketa zabalik egongo da jai egunetan zehar,Bertsolari Txirrita kalean.

OHARRA: Jai egitarauan azaltzen diren guztiok emandako laguntza eskertzen dugu, baita jai hauek egitea posible egiten duten TABERNA, BELLAVISTA EGOITZA, CASARES KULTUR ETXEA ,ASKAGINTZA, KIMUSHUBI, Donostia Kultura Festak eta AUZOKIDE guztioi ere.

Honen guztiaren errudun ditugu: OSTEKUNA AUZO ELKARTEA, BERTSOLARI, LEOSIÑETA, eta ALTZANIA elkarteak, , ETA AUZO ZENBAIT LAGUN.

ONDO PASA LARRATXOKO JAIK 2010 !!!!!!!

LA COMISION DE FIESTAS